



Neste Markkinointi Oy:s försäljnings- och leveransvillkor för näringsidkare (1/22)

1 Allmänt

- 1.1 Dessa försäljnings- och leveransvillkor för näringsidkare ("**Försäljningsvillkor**") från Neste Markkinointi Oy tillämpas på försäljning och leverans av Neste Markkinointi Oy:s produkter och tjänster till näringsidkare.
- 1.2 I enlighet med avtalsdokumentens giltighetsordning ska dessa Försäljningsvillkor gälla efter huvudavtalsdokumentet före övriga bilagor, om inte annat stipulerats i Avtalet.

2 Definitioner

I dessa Försäljningsvillkor avser

- 2.1 "**Vardag**" veckodagarna från måndag till fredag, med undantag av de kyrkliga högtidsdagar som firas i Finland samt självständighetsdagen, julafton, midsommarafton och första maj.
- 2.2 "**Kund**" näringsidkare som köper en Produkt av Säljaren.
- 2.3 "**Kundtjänst**" Säljarens Kundtjänst vars kontaktinformation och öppettider finns på Säljarens webbplats. Säljaren spelar in Kundtjänstens samtliga samtal bland annat för att kunna verifiera beställningsuppgifter vid eventuella reklamationer.
- 2.4 "**Skriftligen**" dokument och andra handlingar, även i elektroniskt format, inklusive e-post.
- 2.5 "**Lagar**" samtliga tillämpliga lagar, förordningar, bestämmelser och direktiv (t.ex. EU-förordningar och -direktiv) samt bestämmelser, beslut och direktiv som utfärdats av behörig domstol eller myndighet (inom alla jurisdiktioner).
- 2.6 "**Säljaren**" Neste Markkinointi Oy (FO-nummer 1626490-8).
- 2.7 "**Säljarens webbplats**" Säljarens webbplats på adressen www.neste.fi.
- 2.8 "**Avtalspart**" och "**Avtalsparter**" Kunden och Säljaren var för sig eller tillsammans.
- 2.9 "**Avtal**" ett avtal eller en förbindelse, inklusive bilagor, mellan Avtalsparterna gällande Produkten.
- 2.10 "**Specifikation**" i) de analysvärden som Produkten åtminstone ska uppfylla och/eller ii) de typvärden som förekommer i produktionen av Produkten, vilka Säljaren uppger i Produktens datablad. Typvärdena uppfylls inte nödvändigtvis i varje produktparti. Produktdata finns på Säljarens webbplats och fås av Säljaren på begäran.
- 2.11 "**Offert**" Säljarens skriftliga eller muntliga anbud gällande Produkten.
- 2.12 "**Beställning**" Kundens skriftliga eller muntliga beställning av Produkten.
- 2.13 "**Produkt**" en produkt och/eller därtill anknuten tjänst som Säljaren säljer till Kunden.
- 2.14 "**Minimileveransmängd**" den minsta mängd av Produkten som Säljaren levererar till Kunden utan extra avgift. Minimileveransmängden varierar enligt Produkt.
- 2.15 Närmare information om Säljarens inspelning av kundsamtal, Produkter, priser, leveransavgifter, Säljarens prispåslag, produktspecifika Minimileveransmängder och prispåslag vid avvikelser från Minimileveransmängden finns på Säljarens webbplats och fås av Kundtjänsten.

3 Ingående av Avtal

- 3.1 Avtalet ingås genom att bägge Avtalsparterna på behörigt sätt undertecknar Avtalet eller genom att Kunden godkänner en bindande Offert. Vid engångsköp ingås Avtal genom att Säljaren godkänner Beställningen eller Säljaren har de facto börjat fullborda Beställningen. Eventuella villkor som Kunden har fogat till Beställningen och som avviker från villkoren i Offerten gäller endast i det fall att Säljaren uttryckligen och Skriftligen på förhand har meddelat att Säljaren godkänner Kundens villkor.
- 3.2 Kunden ska godkänna eller förkasta Offerten inom den frist som framgår av Offerten eller, om ingen tidsfrist anges, inom tio (10) Vardagar räknat från det att Säljaren skickade Offerten. När Kunden godkänner Offerten anses den ha blivit godkänd i oförändrad lydelse. Om Kunden inte inom den utsatta tidsfristen meddelar att denne godkänner Offerten anses Kunden ha förkastat Offerten, och Offerten är därmed inte längre bindande för Säljaren, även om den gjorts upp som bindande.



4 Avtalets giltighet

- 4.1 Avtalet träder i kraft när det enligt villkor 3 har ingåtts och gäller tills vidare med sex (6) månaders uppsägningstid för båda parter, dock i högst två (2) år, om inte Avtalsparterna Skriftligen avtalat om annat. Avtal om engångsköp upphör att gälla när båda Avtalsparter har fullföljt sina åtaganden enligt Avtalet.

5 Produktens kvalitet

- 5.1 Säljaren garanterar att Produktens kvalitet vid leveranstidpunkten åtminstone uppfyller den som fastställs i Specifikationen. Säljaren ger ingen annan specifik eller outtalad garanti för Produkten och ansvarar inte heller för att Produkten är tillämplig för ett annat syfte eller andra syften där Produkten eller motsvarande produkter normalt används.

6 Produktändringar

- 6.1 Säljaren har rätt att under Avtalstiden byta eller avveckla Produkter eller göra ändringar i Specifikationerna genom att meddela om detta till exempel via Kundens webbplats eller på annat motsvarande sätt minst en (1) månad innan ändringarna träder i kraft. Säljaren har rätt att justera Produktpriserna med anledning av byte eller ändring av Produkten.
- 6.2 Säljaren har rätt att göra sådana ändringar av Produkten som inte påverkar Produktens Specifikation utan att meddela Kunden om detta.
- 6.3 Om Kunden inte godkänner en ändring enligt punkt 6 har Kunden rätt att säga upp Avtalet från det datum när ändringen träder i kraft genom att på förhand meddela Säljaren om det.

7 Prissättning och justering av priser

- 7.1 Försäljningspriset för Produkterna är Säljarens respektive gällande pris på leveransdagen, om inte Säljaren och Kunden Skriftligen har avtalat om annat. Försäljningspriset på smörjmedel och kemikalier är Säljarens respektive pris på beställningsdagen.
- 7.2 Försäljningspriset för leverans av cisterner med flytande bränsle utgörs av produktpriset och leveransavgiften. Leveransavgiften bestäms enligt beställning. Om tankbilen måste flyttas när produkterna lastas av och läggs i flera cisterner, uppbär Säljaren en leveransavgift för varje flyttning av bil.
- 7.3 Säljaren har ensidig rätt att fritt justera det dagliga försäljningspriset och/eller prissättningsgrunderna utan att meddela Kunden.
- 7.4 Om Avtalsparterna har uttryckligen och Skriftligen fastställt ett annat försäljningspris för Produkten än Säljarens respektive gällande pris, har Säljaren rätt att ensidigt ändra det avtalade försäljningspriset och/eller prissättningsgrunderna genom att på förhand meddela Kunden om detta.
- 7.5 Om Kunden inte godkänner en ändring enligt punkt 7.4 har Kunden rätt att säga upp Avtalet från det datum när ändringen träder i kraft genom att på förhand meddela Säljaren om det.
- 7.6 Dessutom har Säljaren rätt att justera försäljningspriset utan att meddela Kunden (i) om prissättningsfaktorer som är oberoende av Säljaren förändras, såsom valutakurser, Lagar, avgifter av skattekaraktär, beskattningspraxis eller ändringar i de internationella anskaffningspriserna för råvaror eller produkter, eller (ii) till följd av ändringar i produktions-, expeditions- eller transportkostnaderna eller den allmänna kostnadsnivån. Säljaren tillämpar de nya priserna från den dag då ändringarna träder i kraft.
- 7.7 I försäljningspriset ingår inte vid leveranstidpunkten gällande mervärdesskatt eller eventuella andra tilläggskostnader som Lagen föreskriver, som till exempel oljeavfallsavgiften för smörjmedel. Gällande mervärdesskatt läggs till försäljningspriset och de Lagstadgade tilläggsavgifterna uppbärs på samma faktura som försäljningspriset. Mervärdesskatten och de Lagstadgade tilläggsavgifterna ska erläggas samtidigt med försäljningspriset i enlighet med de betalningsvillkor som fastställs i Avtalet.
- 7.8 I vissa fall kan till försäljningspriset läggas tilläggsavgifter enligt Säljarens normala praxis.

8 Betalningsvillkor

- 8.1 Betalningstiden är fjorton (14) dagar från fakturans datum, om inte Säljaren och Kunden uttryckligen och Skriftligen avtalat annat.



- 8.2 Säljaren har rätt att ensidigt ändra den avtalade betalningstiden, om Säljaren bedömer att Kundens kreditrisk har förhöjts. Kreditrisken är i varje fall förhöjd om (utan att utesluta andra orsaker och situationer) Kundens kredituppgifter har försvagats. Säljaren ska på förhand meddela Kunden om ändringen av betalningstid.
- 8.3 Om Kunden inte godkänner en ändring av betalningstiden enligt punkt 8.2 har Kunden rätt att säga upp Avtalet från det datum när ändringen träder i kraft genom att på förhand meddela Säljaren om det.
- 8.4 Faktureringen sker utifrån den volym som antecknats på fraktsedeln.
- 8.5 Dröjsmålsräntan på försenad betalning är 16 % per år, räknat från förfallodagen. Kunden är dessutom skyldig att ersätta Säljaren för gällande påminnelse- och inkassokostnader.
- 8.6 Om en enda av Säljarens fordringar på Kunden har förfallit och är obetald, ska Säljarens samtliga fordringar på Kunden förfalla till betalning omedelbart oavsett förfalldagarna enligt avtal eller på fakturorna, om Säljaren Skriftligen kräver detta.
- 8.7 Faktureringsvalutan är euro.
- 8.8 Kunden förbinder sig att betala alla fakturor enligt Avtalet till fullt belopp. Kunden har ingen rätt till avdrag eller kvittning utifrån motfordran eller reklamationer.
- 8.9 Säljaren har rätt att kräva en godtagbar säkerhet av Kunden före leveransen eller en säkerhet för en redan levererad men obetald mängd. Säljaren har ingen skyldighet att leverera Produkten innan en godtagbar säkerhet har fastställts. Säljaren har rätt att debitera Kunden för rimliga kostnader för hantering av säkerheten.

9 Fakturering

- 9.1 Kunden kan om Kunden så önskar välja e-fakturering, varvid Säljaren skickar fakturorna i elektroniskt format till Kundens operatör. Kunden ansvarar för att fakturan hanteras och betalas före förfallodagen och för att uppgifterna för förmedling av fakturan är korrekta. Säljaren ansvarar inte för dataöverföringen mellan operatören och Kunden eller för eventuella skador som uppkommer till följd av eventuella dataöverföringsproblem. Kunden är skyldig att Skriftligen meddela om ändringar i förmedlingsuppgifterna fjorton (14) Vardagar innan ändringen träder i kraft till Kundtjänsten. E-fakturering börjar användas när förmedlingsuppgifterna har matats in i Säljarens system, men tidigast efter att förbindelsen till Kundens operatör har säkerställts. Säljaren har rätt att reservera en rimlig tid för behandlingen av förmedlingsuppgifterna. Mer information om e-faktureringen finns på www.neste.fi/verkkolasku (på finska) eller fås av Kundtjänsten.
- 9.2 Säljaren debiterar gällande tilläggsavgift för hantering av kontot och/eller fakturering.

10 Beställning

- 10.1 Säljaren levererar Produkten enligt Beställningen eller, om Avtalsparterna uttryckligen och Skriftligen har kommit överens om det, som automatleverans. Kunden kan göra Beställningen via Säljarens webbplats, Säljarens tjänst Oma Neste eller Kundtjänsten.
- 10.3 Säljaren har alltid utan ersättningskyldighet rätt att neka Beställningen genom att meddela Kunden om detta inom tre (3) vardagar efter att Beställningen mottagits.

11 Leveranstid

- 11.1 Säljarens normala leveranstid för flytande bränslen är högst sex (6) Vardagar eller på de områden som framgår av Säljarens webbplats högst åtta (8) Vardagar från att Beställningen mottagits.
- 11.2 Den normala leveranstiden för bulk- och IBC-containerleveranser av smörjmedel och kemikalier är högst tio (10) Vardagar från att Beställningen mottagits. Styckegods levereras till Kunden inom högst sju (7) Vardagar från att Beställningen mottagits.
- 11.3 Säljaren levererar Produkten huvudsakligen på Vardagar.
- 11.4 På Kundens begäran kan Säljaren leverera Produkten snabbare än den normala leveranstiden om Produkten finns tillgänglig. Leveranser utanför det normala leveransschemat kräver specialarrangemang, varför Säljaren tar ut ett expressleveranstillsätt för leveranser snabbare än det normala och/eller ett helgtillsätt enligt gällande taxa för leverans utanför Vardagar.
- 11.5 Om Säljaren inte kan uppfylla sitt åtagande till följd av force majeure enligt punkt 24, ska leveranstiden förlängas med dröjsmålstiden som orsakats till följd av force majeure.



12 Leveransmängder

- 12.1 Säljaren har fastställt Minimileveransmängder för Produkterna.
- 12.2 På Kundens begäran kan Säljaren leverera en mindre mängd, för vilket Säljaren uppbar en tilläggsavgift enligt gällande taxa. Tilläggsavgiften för flytande bränslen, förpackade smörjmedel och bilkemikalier är en småleveransavgift. Vid bulkleveranser av smörjmedel och bilkemikalier ansvarar Kunden för de verkliga fraktkostnaderna.
- 12.3 Kunden ska kontrollera sina cisterner före beställning, så att de beställda Produkterna säkert ryms i cisternerna.
- 12.4 Om den beställda mängden av en Produkt inte ryms i Kundens cistern, har Säljaren rätt att justera enhetspriset för Produkten enligt den levererade mängden och dessutom debitera Kunden gällande småleveransavgift, returfrakt och andra eventuella tilläggskostnader som åsamkats Säljaren.
- 12.5 Säljaren får avvika högst 10 procent upp eller ner med den levererade mängden jämfört med den beställda mängden. Faktureringen sker enligt den levererade mängden.
- 12.6 Om Säljaren har levererat mindre än 90 procent av den beställda produktmängden, av orsaker som inte beror på Kunden, och om underskottet i fråga om flytande bränslen är minst 400 liter, levererar Säljaren den uteblivna mängden som restorder.

13 Leveransmål

- 13.1 Kunden ansvarar för att det finns en leveransväg till avlastningsstället och att vägen är tryggt körbar med distributionsbil utan att skada vägen. Vintertid ska vägen och avlastningsstället vara sandade och plogade eller uppskottade. Om det tar längre tid än normalt att köra till eller från avlastningsstället på grund av dess läge, har Säljaren rätt att debitera Kunden de tilläggskostnader som uppkommer genom detta.
- 13.2 Kunden ansvarar för att Säljaren i samband med Beställningen har givits noggranna anvisningar för avlastning och att avlastningsstället, utrustningen och cisternerna samt deras placering är förenliga med Lagen och Avtalet och att de tryggt kan nås av den person som levererar Produkten.
- 13.3 Om avlastningsstället ligger på över 1,5 meters höjd ska det vara utrustat med en minst 1 m x 1 m stor avlastningsplatta med räcke. Om avlastningsplattan ligger på över en halv meters höjd ska en trappa med räcke leda upp till den.
- 13.4 Avlastningsstället för gasprodukter ska finnas på markplan.
- 13.5 Påfyllningsöppningarna till cisternerna ska vara tydligt märkta för att undvika blandning av produkter.
- 13.6 Säljaren har rätt att avstå från att leverera Produkten och att häva Avtalet utan att anses ha brutit mot Avtalet om avlastningsstället inte är förenligt med Avtalsvillkoren, om avlastningsstället inte kan nås obehindrat och tryggt med distributionsbil eller av den person som levererar Produkten, eller om det på avlastningsstället finns andra brister som äventyrar säkerheten.

14 Leveransvillkor

- 14.1 Vid leverans av bulkprodukter gäller leveransvillkor TOP Kundens kopplingsstycke till cisternen FIN01. Styckegods levereras enligt villkor TOP Kundens lastbrygga FIN01.

15 Äganderätt och riskansvar

- 15.1 Äganderätten och riskansvaret med avseende på Produkten övergår från Säljaren till Kunden när Produkten levereras.

16 Handelssanktioner

- 16.1 Med "**Sanktionerad person**" avses en fysisk eller juridisk person, (a) som är antingen benämnd, utsedd eller på annat sätt identifierad utifrån Sanktionsregler, (b) varav den Sanktionerade personen äger (enskilt eller sammanlagt) femtio procent (50 %) eller mer, eller där den Sanktionerade personen utövar bestämmanderätt eller verkar för en eller flera Sanktionerade personers räkning eller enligt deras bestämmelser, (c) som befinner sig i ett land som omfattas av en handelsblockad utifrån Sanktionsregler, eller (d) som utgör förvaltningen i ett land som omfattas av en handelsblockad utifrån Sanktionsregler.

Med "**Sanktionsregler**" avses alla lagar, förordningar, regelverk och direktiv i vilka handelssanktioner fastställs (inklusive, utan begränsning, spärning/frysning av tillgångar, handelsblockader och andra finansiella sanktioner) för stater, fysiska



eller juridiska personer till följd av ett beslut av FN:s säkerhetsråd, nationell eller regional beslutanderätt, inklusive, utan begränsning, följande: (a) handelssanktioner som administreras av Office of Foreign Asset Control (OFAC), som lyder under det amerikanska finansministeriet, eller av USA:s utrikesdepartement; (b) sanktioner eller andra handelsbegränsningar som EU eller EU:s medlemsstater fastställt; (c) handelssanktioner eller andra handelsbegränsningar som fastställts av Storbritanniens finansministerium; (d) liknande lagar, regelverk, order och direktiv i andra jurisdiktioner, men endast i den mån sådana andra jurisdiktioner är tillämpliga enligt denna underartikel (d).

- 16.2 Om det inte strider mot punkt 16.4 eller 16.5 i detta Avtal, är villkoret för detta Avtal att Kunden inte, varken direkt eller indirekt, importerar, säljer, flyttar, transporterar eller på annat sätt erbjuder Produkten åt en Sanktionerad person eller någon annan fysisk eller juridisk person på någon plats, där en sådan rättshandling är lagstridig, straffbar, förbjuden eller utsätter Säljaren för straffpåföljder antingen utifrån Sanktionsregler eller lagstiftningen i det land, där en sådan Produkt tillverkats eller strider mot en förordning, ett regelverk eller en rekommendation som utfärdats av regeringen eller en myndighet i landet i fråga. Kunden ska hålla sig uppdaterad om alla lagar (inklusive Sanktionsregler), förordningar, regelverk, direktiv och rekommendationer.
- 16.3 Kunden försäkrar att varken Kunden eller något av Kundens koncernbolag, eller personer som äger eller ingår i den högre ledningen av dessa bolag, är en Sanktionerad person.
- 16.4 Utan att motsäga något som fastställs i andra punkter i detta Avtal, är inget i detta Avtal avsett att tolkas som så, och ska inte tolkas som så, att någondera Avtalspart ska eller förutsätts handla på ett sätt (inklusive oförmåga att fullfölja åtgärder som har med affärsverksamheten att göra) som strider mot, är straffbart, förbjudet eller utsätter Avtalsparten för straffpåföljder enligt Sanktionsregler.
- 16.5 Utan att motsäga något som fastställs i andra punkter i detta Avtal, är inget i detta Avtal avsett att tolkas som så, och ska inte tolkas som så, att någondera Avtalspart ska eller förutsätts gå med på en internationell bojkott, om ett sådant handlande eller samtycke till sådant handlande kan strida mot lagar och regler mot bojkott som Avtalsparten eller dess koncernbolag omfattas av.
- 16.6 Utöver alla de rättigheter, som Säljaren enligt denna eller annan tillämplig lagstiftning har, kan Säljaren genom att meddela Kunden och utan att begränsa Säljarens andra rättigheter och efter Säljarens eget gottfinnande, häva detta Avtal eller tills vidare avsluta leveranser enligt detta Avtal eller vägra att påbörja eller slutföra lastning, om Kunden på något sätt bryter mot eller inte uppfyller sina skyldigheter, försäkringar och förbindelser som anges i punkt 16 i detta Avtal.

17 Reklamationer och meddelanden

- 17.1 Reklamationer gällande en faktura ska göras inom sju (7) dagar från fakturans datum. Reklamationer som inkommer senare godtas inte.
- 17.2 Reklamationer gällande en Produkt eller leverans ska göras inom sex (6) dagar från leverans av Produkten. Reklamationer som inkommer senare godtas inte.
- 17.3 Säljaren har rätt att ta ut en skälig avgift, som motsvarar åtminstone de kostnader som orsakats Säljaren, för hantering och utredning av en obefogad reklamation.
- 17.4 Kunden ska lämna alla meddelanden som hänför sig till Avtalet Skriftligen på finska, svenska eller engelska till den kontaktperson och enligt den kontaktinformation som Säljaren uppgett.
- 17.5 Säljaren informerar om ändringar i Försäljningsvillkoren via Säljarens webbplats eller direkt till Kunden genom den kontaktinformation som Kunden har uppgett.

18 Hälsa, säkerhet och miljö

- 18.1 Produktblad och säkerhetsdatablad kan skrivas ut via Säljarens webbplats eller på begäran fås av Säljaren. Kunden förbinder sig att ta del av databladet innan Produkten tas i bruk och att försäkra sig om att Kundens anställda, underleverantörer och andra parter som hanterar Produkten tar del av såväl säkerhetsdatabladet för Produkten som annan väsentlig hälso-, säkerhets- och miljöinformation om Produkten och hanteringen av den. Kunden förbinder sig att iakttäta nödvändig noggrannhet och aktsamhet vid användningen och hanteringen av Produkterna.
- 18.2 Kunden ansvarar för att alla tillstånd som behövs för hanteringen och lagringen av Produkterna är giltiga och att Produkterna lagras noggrant på ett Lagenligt sätt.
- 18.3 Förutom vad som stadgas i tvingande lag ansvarar Säljaren inte för förlust eller skada på tillgångar, föremål, miljö eller personer till följd av sådana olägenheter som är karaktäristiska för Produkten.



19 Ansvar för fel, försening eller annan skada

- 19.1 Om Produkten är felaktig har Säljaren rätt att efter eget gottfinnande antingen byta ut Produkten eller ge Kunden rabatt eller, om det är fråga om ett väsentligt fel, återbetala det försäljningspris som Kunden betalat. Säljaren ersätter Kunden för de omedelbara skador som felet i Produkten orsakat, dock högst till priset för det felaktiga Produktpartiet.
- 19.2 Kunden har inte rätt att återlämna eller byta ut en felfri Produkt.
- 19.3 Om leveransen av Produkten försenas på grund av Säljaren, ansvarar Säljaren för den direkta skadan som orsakats Kunden. Ersättningen uppgår dock högst till försäljningspriset för det försenade Produktpartiet.
- 19.4 Om leveransen av Produkten försenas eller förhindras på grund av Kundens handling eller försummelse, har Säljaren rätt att debitera Kunden för de extra kostnader som detta orsakar. I så fall ansvarar Säljaren inte för någon del av förseningen av leveransen eller de kostnader som detta orsakar.
- 19.5 Avtalsparterna ansvarar inte för indirekt skada till följd av avtalsbrott, såsom utebliven vinst eller skada på annan egendom än den sålda varan.
- 19.6 Kunden ansvarar gentemot Säljaren, företag som hör till samma koncern som Säljaren och Säljarens anställda för alla åtaganden, förluster, kostnader och andra rimliga utgifter som hänför sig till utomstående parts yrkanden gällande Produkten efter leveranstidpunkten (inklusive yrkanden som gäller Produktens egenskaper samt hantering, användning, lagring, transport eller förstöring av den).
- 19.7 Ansvarsbegränsningarna enligt detta Avtal gäller Avtalsparterna endast om (i) Avtalsparten inte har orsakat skadan uppsåttligt eller genom grov oaktsamhet, (ii) ansvarsbegränsningen är lagenlig och (iii) Avtalsparten inte har orsakat skadan genom en straffbar handling.

20 Oskälighet

- 20.1 Säljaren har rätt att i enskilda fall åsidosätta sådana villkor i Avtalet som kräver oskäliga uppoffringar (ekonomisk omöjlighet) av Säljaren jämfört med den fördel som Kunden erhåller.
- 20.2 Om tillämpning av detta Avtal blir oskäligt för någondera Avtalspart på grund av förändrade omständigheter efter ingåendet av Avtalet, har den oskälighetsdrabbade Avtalsparten rätt att begära förhandling och båda Avtalsparterna förbinder sig att förhandla om att avhjälpa olägenheten. Om dessa förhandlingar inte leder till enighet inom två (2) månader efter det datum då Avtalsparten Skriftligen begärde förhandling, har bägge Avtalsparterna rätt att säga upp Avtalet med en uppsägningstid på sex (6) månader.

21 Överföring av avtalet och underleverans

- 21.1 Kunden har inte rätt att överföra Avtalet eller Offerten till en tredje part utan Säljarens samtycke.
- 21.2 Säljaren har rätt att fritt överföra sina rättigheter enligt detta Avtal. Dessutom har Säljaren rätt att överföra Avtalet, Offerten eller Beställningen, helt eller delvis, till en part inom samma koncern som Säljaren eller till tredje part till vilken den verksamhet som inbegriper Avtalet, Offerten eller Beställningen helt eller delvis överförs, genom att informera Kunden om detta.
- 21.3 Säljaren har rätt att använda underleverantör för att uppfylla sina åtaganden enligt Avtalet. Säljaren ansvarar då för underleverantörens förfarande gentemot Kunden som för sitt eget.

22 Ändringar i Försäljningsvillkoren

- 22.1 Säljaren kan ändra sin kontaktinformation genom att informera Kunden om detta i enlighet med villkor 17.
- 22.2 Säljaren har rätt att ensidigt ändra dessa Försäljningsvillkor. De ändrade Försäljningsvillkoren börjar gälla mellan Avtalsparterna en (1) månad efter att Säljaren har informerat Kunden om ändringen i enlighet med villkor 17.
- 22.3 Om ändringarna av Försäljningsvillkoren medför en betydande ökning av Kundens skyldigheter eller i övrigt är oskäliga för Kunden, har Kunden rätt att säga upp Avtalet från det datum när ändringen träder i kraft genom att informera Säljaren före nämnda datum.



23 Sekretess

- 23.1 Kunden förbinder sig att iakttä sekretess med avseende på konfidentiellt material som Kunden erhåller av Säljaren eller Säljarens representant och att inte använda detta material i annat syfte än det som fastställs i Avtalet eller Offerten. Kunden förbinder sig att skydda det erhållna konfidentiella materialet med likvärdiga metoder som Kunden använder för att skydda sitt eget konfidentiella material, och åtminstone i enlighet med normal praxis.
- 23.2 "Konfidentiellt material" är allt material och all information (inklusive material och uppgifter om Säljarens eller koncernbolags affärsplaner, ekonomiska ställning, budget, produkter och tjänster, produktutveckling, uppfinningar, forskningsrön, immateriella rättigheter, marknadsföring, kund-, huvudmänna- och samarbetsrelationer och andra uppgifter om Säljarens eller koncernbolags verksamhet, inklusive mottagna Offerter och Avtal) som Säljaren eller Säljarens representant överlåter eller yppar för Kunden eller Kundens representant oavsett om detta material är Skriftligt eller muntligt eller i annan form.
- 23.3 Sekretessen gäller inte material och uppgifter som (i) finns allmänt tillgängliga eller i övrigt är offentliga, (ii) Kunden på laglig väg har erhållit av en tredje part utan sekretessplikt, (iii) Kunden lagligt innehade utan sekretessplikt innan Kunden erhöi informationen av Säljaren eller Säljarens representant, (iv) Kunden självständigt har tagit fram utan att utnyttja det sekretessbelagda material som erhållits av Säljaren eller Säljarens representant eller (v) som ska röjas enligt Lag eller börsreglerna, förutsatt att Kunden på förhand diskuterat detta med Säljaren.
- 23.4 Kunden förbinder sig att utan onödigt dröjsmål återlämna eller förstöra det sekretessbelagda materialet när Avtalet upphör och i övrigt på Säljarens begäran.
- 23.5 Bestämmelserna i denna punkt 23 gäller i fem (5) år efter att Avtalet eller Offerten har gått ut.

24 Force majeure

- 24.1 Som "force majeure" betraktas en av Avtalsparterna oberoende och oförutsägbar händelse som inträffar efter att Avtalet, Beställningen eller Offerten ingåtts eller gjorts och som den berörda Avtalsparten inte hade kännedom om och som antingen förhindrar eller fördröjer uppfyllandet av skyldigheterna enligt Avtalet. Händelser av denna typ är bland annat farligt väglag, farlig sjögång, brand, naturkatastrof, mobiliseringar, krig, uppror, konfiskering, ändrad eller ny lagstiftning eller myndighetsbestämmelse, indragning av exportlicens, valutabegränsningar, import- och exportbegränsningar, trafik- och kommunikationsavbrott, brist på råvaror och andra komponenter, underleverantörs leveranssvårigheter, strejk eller lockout, eller någon annan betydande och ovanlig omständighet som är oberoende av Avtalsparterna. Som force majeure enligt detta Avtal anses även en olyckshändelse, skada eller annan driftsstörning i Säljarens eller Säljarens underleverantörs anläggning eller utrustning, som förhindrar eller fördröjer tillverkningen eller leveransen av Produkten.
- 24.2 Avtalsparterna anses inte ha brutit mot Avtalet om uppfyllandet av villkoren enligt Avtalet förhindras eller fördröjs på grund av att Avtalsparten har drabbats av force majeure.
- 24.3 Om Säljaren på grund av force majeure inte kan leverera hela den beställda mängden av Produkten till Kunden, kan Säljaren avstå från att leverera hela mängden och leverera så mycket som Säljaren anser vara tillräckligt. Säljaren är inte skyldig att ersätta Kunden för en sådan ofullständig leverans, förutom att återbetala till Kunden det belopp som Kunden redan har betalat för den del av Produkten som inte kan levereras. Säljaren är inte skyldig att kompensera underskottet genom köp från andra leverantörer.
- 24.4 Om uppfyllandet av Avtalet har fördröjts eller uppenbart kommer att fördröjas minst sex (6) månader på grund av force majeure, har Avtalsparterna lika rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan genom att Skriftligen informera den andra Avtalsparten om detta.

25 Lösning av tvister

- 25.1 Tvister som hänför sig till Avtalet, Offerten eller Beställningen avgörs genom skiljeförfarande enligt regler fastställda av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut. Plats för skiljeförfarandet är Helsingfors och språket finska. Tvisten avgörs av en (1) skiljeman som utses av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut. Om tvistens värde överstiger en (1) miljon euro ska tvisten avgöras av tre (3) skiljemän av vilka kändanden utser en (1) och svaranden utser en (1). Den tredje skiljemannen som fungerar som ordförande vid förfarandet utses av de två (2) ovannämnda skiljemännen i samråd. Om dessa inte kan nå enighet om den tredje skiljemannen utses denne av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut.
- 25.2 Oavsett punkt 25.1 har Avtalsparterna rätt att enligt eget gottfinnande kräva in förfallna fordringar av motparten i Esbo tingsrätt.



26 Tillämplig lag

- 26.1 På Avtalet, Offerten eller Beställningen tillämpas finsk lag, med undantag av dess stadgor om lagval.

27 Hävning och upphörande av Avtalet

- 27.1 Vardera Avtalspart har rätt att häva Avtalet genom att informera den andra Avtalsparten om detta, om denne har gjort sig skyldig till ett väsentligt Avtalsbrott och inte har åtgärdat brottet inom en rimlig tid (dock inom trettio (30) dagar) efter att den andra Avtalsparten har påpekat brottet.
- 27.2 Säljaren kan häva Avtalet med omedelbar verkan om Kunden, trots anmärkning, inte har betalat en förfallen faktura inom rimlig tid, dock senast inom tio (10) dagar från anmärkningen.
- 27.3 Säljaren har rätt att häva Avtalet helt eller delvis genom att informera Kunden om detta om Kunden har avförts från förskottsuppbördsregistret, ansökt om eller försatts i konkurs, företagsanering, likvidation, skuldsanering eller motsvarande process eller om Kundens ägarstruktur på ett väsentligt sätt har förändrats. Dessutom har Säljaren rätt att häva Avtalet helt eller delvis genom att informera Kunden om detta om Kunden har försatts i en ekonomisk situation i vilken Kunden enligt Säljarens bedömning inte rimligtvis kan anses kunna uppfylla sina förpliktelser enligt Avtalet och inte kan ställa en skälig säkerhet för sina åtaganden som Säljaren godtar inom den tidsfrist som Säljaren fastställt, som dock högst kan uppgå till tio (10) Vardagar från Säljarens meddelande.
- 27.4 Även om Säljaren och Kunden uttryckligen har kommit överens om att Avtalet ska gälla i en viss tid, har Säljaren rätt att häva Avtalet helt eller delvis under den pågående giltighetstiden, om Säljaren upphör med affärsverksamheten som avses i Avtalet. Säljaren ska då meddela Kunden om detta senast tre (3) månader på förhand.
- 27.5 Hävning av avtalet påverkar inte redan uppfyllda åtaganden. Oavsett om Avtalet hävs är Kunden skyldig att betala Säljaren för de Produkter som Säljaren har levererat.
- 27.6 Om Avtalet upphör att gälla på grund av hävning, har Säljaren rätt att kräva att redan levererade Produkter återbördas, även om Produkten redan har övergått i Kundens besittning, om Kunden ännu inte har betalat köpesumman.
- 27.7 När Säljaren häver Avtalet med stöd av detta villkor 27, har Säljaren rätt att kräva betalning av sina fordringar inklusive överenskommen ränta, även om fordringen inte har förfallit.
- 27.8 När Avtalet går ut har Säljaren rätt att avhämta sin egendom som innehas av Kunden och Kunden är skyldig att överlämna eller på Säljarens begäran förstöra nämnda egendom.

28 Övriga bestämmelser samt tolkning

- 28.1 Ändringar i och tillägg till Avtalet, med undantag av de ändringar i Försäljningsvillkoren som avses i punkt 22, är giltiga endast om båda Avtalsparternas behöriga representanter Skriftligen har godkänt dem.
- 28.2 Om något av villkoren i Avtalet bedöms vara ogiltigt, påverkar detta inte de övriga Avtalsvillkoren. Det ogiltiga Avtalsvillkoret anses vara en yttring av Avtalsparternas åsikt och ska ändras inom ramen för Lagen, så att det motsvarar Avtalsparternas vilja.
- 28.3 Om en Avtalspart avstår från att åberopa ett Avtalsvillkor innebär det inte att Avtalsparten i framtiden skulle avstå från att åberopa detta eller ett annat Avtalsvillkor.

NESTE MARKKINOINTI OY